

## **AGENDA**

### **MIÉRCOLES, 10 de febrero del 2016, 3:45 P.M.**

**NOTA: HABRÁ ESTACIONAMIENTO DISPONIBLE EN EL CAMPUS DE LA ESCUELA.**

**NOTA: \* ESTÁN CALCULADOS LOS TIEMPOS DESIGNADOS PARA CONFERENCIA/DISCUSIÓN DE ASUNTOS**

En cumplimiento con el Acta de Americanos con Discapacidades, aquellas personas que requieran especial asistencia para acceder al salón de juntas de la Mesa, para acceder a documentos escritos que fueron discutidos en la junta de la Mesa o de otra manera participar en las juntas de la Mesa, por favor contacte al Presidente de la Mesa o a la Oficina de la Mesa al 457-3727. Notificación de al menos 48 horas antes de la junta permitirá al Distrito hacer arreglos razonables para asegurar la accesibilidad a las juntas de la Mesa y proveer cualquier acomodo, ayuda auxiliar o servicios.

Los materiales Públicos están disponibles para inspección pública en el Centro de Educación del Distrito Escolar Unificado de Fresno, 2309 calle Tulare, 2<sup>do</sup> piso o visite nuestra página de internet en: [www.fresnounified.org/board](http://www.fresnounified.org/board)

**SERVICIOS DE INTERPRETE:** Disponible en español y hmong para los que lo soliciten en la sala de la Junta.

**\*3:45 P.M., INICIO DE LA REUNIÓN** por el Presidente; **RECESO** en el Salón del Gabinete en Sesión Cerrada para discutir lo siguiente:

1. Expulsiones de Estudiantes de acuerdo a la Sección 35146 del Código de Educación.
2. Conferencia con Negociadores Laborales – Sección 54957.6 del Código de Gobierno; Negociador(es) del FUSD: Paul Idsvog; Organización(es) de Empleados: FTA, CSEA, Capítulo 125, CSEA, Capítulo 143, SEIU, Local 521 FASTA/SEIU, Local 521/CTW, CLC, Concilio del gremio de Construcción y Edificios de Fresno, Condados de Madera Kings y Tulare/AFL-CIO; Empleados no Representados: Todos los Encargados y Supervisores de Empleados.
3. Disciplina/Salida/Liberación/Reasignación/Renuncia de Empleados Públicos.
4. Nombramiento de Empleados Públicos – (Código de Gobierno Sección 54957)
5. Conferencia con el Consejero Legal –Litigación Existente/Anticipada/Amenaza (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (2)).
  - a. *Caso potencial: Uno (1)*
6. Conferencia con el Consejero Legal –Litigación Existente (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (4)).
  - a. *Davis v. Distrito Escolar Unificado de Fresno*  
*Juzgado Superior de Fresno No. CECG03718*  
*Quinto Distrito del Juzgado de Apelación Caso No. F068477*
7. Conferencia con el Consejero Legal –Litigación Existente (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (1)).
  - a. *Un menor, a través de su Tutor a cargo, Corrine Hubbard v. Distrito Escolar Unificado de Fresno*  
*Juzgado Superior de Fresno N. 14CECG00533*  
*División Civil*

**5:30 P.M., RECONVENIR** y reportar acción tomada durante la Sesión Cerrada si hay alguna.

### **JURAMENTO DE LEALTAD**

Connie Smith una madre que ha tenido un impacto positivo en la Escuela Adams conducirá el juramento a la bandera.

### **APROBAR las Minutas**

Incluido en los cartapacios de la Mesa están los borradores de las minutas de la Junta Regular del 20 de enero del 2016 y de la junta especial del 27 de enero del 2016. El Superintendente recomienda su aprobación. Persona de contacto: Michael E. Hanson, teléfono 457-3884.

### **ADOPTAR la Resolución Reconociendo al Mes de febrero del 2016 como el Mes de la Educación Técnica y de Carreras**

El Distrito de Fresno quiere resaltar los logros de los miles de estudiantes que participan en los programas de Educación Técnica y en Carreras en todo el distrito y reconoce la dedicación y liderazgo de la gran cantidad de maestros y del personal que están ayudando a conectar a los estudiantes al campo laboral y en desarrollar el carácter y la competencia para el éxito en el lugar de trabajo. El Superintendente recomienda su adopción. Persona de contacto: Sally Fowler, teléfono 248-7465.

### **ESCUCHAR los Reportes de los estudiantes Representantes de la Mesa**

Se provee una oportunidad de escuchar los comentarios/reportes de los Estudiantes Representantes ante la Mesa de la Escuela Preparatoria Fresno. Persona de contacto: Rosario Sánchez 457-6223.

### **ESCUCHAR el Reporte del Superintendente**

TODOS LOS ASUNTOS EN LA AGENDA ACORDADA son considerados de rutina por la Mesa de Educación y se promulgarán con una moción. No habrá discusión separada de los asuntos a menos que un miembro de la Mesa o miembro de la comunidad así lo solicite, en tal caso, el tema(s) será(n) considerado(s) siguiendo la aprobación de la Agenda Acordada.

## **A. AGENDA ACORDADA**

### **A-1, APROBAR la Lista del Personal**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la Lista de Personal, Apéndice A, tal como se presentó. El Superintendente recomienda su aprobación. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3593.

### **A-2, ADOPTAR los Hechos Encontrados y Recomendaciones de la Mesa Administrativa del Distrito**

La Mesa de Educación recibió y consideró los Hechos Encontrados y Recomendaciones de los Paneles Administrativos del Distrito de las audiencias de casos de expulsión y

readmisión durante el periodo del 20 de enero del 2016 en la Junta Regular de la Mesa. El Superintendente recomienda su adopción. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

**A-3, ADOPTAR la Resolución No. 15-19, sobre el Establecimiento de un Fondo Nuevo – Fondo de Reserva Especial de Cafetería y Fondo Cerrado Empresarial**

Incluida en los cartapacios de la Mesa esta la recomendación para la adopción de la Resolución No. 15-19 del Fondo Cerrado Empresarial (Fondo 610) y abrir un Nuevo Fondo de Reserva de Cafetería (130) de acuerdo con el Manual de Contabilidad Escolar de California. El Superintendente recomienda su adopción. Impacto Fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

**A-4, APROBAR el Otorgamiento de la Subvención y ADOPTAR la Resolución 15-03 Relacionada con el Programa Escolar de Respuesta de Alcance a la Sequía en el Estado de California (DROPS)**

Se recomienda que la Mesa apruebe el otorgamiento de la subvención de hasta \$1, 946,418 para el Programa de Respuesta de Alcance a la Sequía en el Estado de California (DROPS) y la Resolución 15-03 (en los cartapacios de la Mesa) que autoriza la firma y permite al distrito participar en un acuerdo con el estado por la subvención. Los fondos son proporcionados a través de la Mesa Estatal de Recursos del Control del Agua. La subvención permitirá al Distrito Escolar de Fresno desarrollar e instalar estrategias de bajo impacto para la reducción de la contaminación del agua de tormenta, retención y uso o recargamiento. El otorgamiento de la subvención está pendiente y la adopción de la resolución es requerida para continuar con el proceso del proyecto. El Superintendente recomienda la aprobación y la adopción. Impacto Fiscal: La Subvención asignada será de \$1, 946,418 y requiere el 20% de fondos aportados lo que se hará a través de contribuciones del personal e instituciones de caridad. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**A-5, APROBAR el Acuerdo con Demsey, Filliger & Associates por Servicios de Consultoría Actuarial**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la renovación del Acuerdo con Demsey, Filliger & Associates para proveer servicios de consulta actuarial relacionados con la Salud y Manejo de Riesgo de Compensación Laboral y del Servicio de Fondos Internos de Beneficios Definidos. Este acuerdo es efectivos del 11 de febrero del 2016 al 31 de diciembre del 2018. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto Fiscal: Fondos suficientes por \$89.900 están disponibles en el Fondo de Servicios Internos de Beneficio y de Salud y Manejo de Riesgo de Compensación laboral. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

**A-6, APROBAR el Acuerdo de Servicios con el Contratista Independiente Oficina de Educación del Condado de Fresno y con el Concilio de las Artes y Aceptar la donación de la Familia Farber**

Murray y Francine Farber donarán \$100,000 para financiar un proyecto de teatro de las artes que asociará al Distrito Escolar Unificado de Fresno, el Concilio Escolar, la Escuela Roosevelt para las Artes, el Colegio de la Ciudad de Fresno y la Universidad de Fresno. El Proyecto de teatro de las artes está en alineación con la sociedad de Any Given Child, la Oficina de Educación del Condado de Fresno, la Ciudad de Fresno y el Centro Kenedy para proveer experiencias artísticas comunes a través del distrito. El Superintendente

recomienda su aprobación. Impacto Fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

**A-7, APROBAR la Primera Adición de los Servicios del Contratista Independiente con Fuel Education, LLC**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la adición con Fuel Education, LLC por la cantidad de \$226,750. Este vendedor proporcionará servicios de terapia del lenguaje a estudiantes como se requiere por los Programas de Educación Individualizado (IEP's). Los términos del acuerdo empezaron el 1 de julio del 2015 y terminarán el 30 de junio del 2016. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto Fiscal: Fondos suficientes por la cantidad de \$226,750 están disponibles en el presupuesto de Educación Especial. Persona de contacto: Rosario Sánchez, teléfono 457-6223.

**A-8, APROBAR la Adición #1 Extendiendo el Acuerdo de Intercambio de Acuerdo de Confidencialidad Entre el Distrito Unificado de Fresno y Transforming Education, Un Programa del Centro Nacional en Tiempo y Aprendizaje**

Incluido en los cartapacios de la Mesa está un Adición al acuerdo aprobado de la Mesa en Agosto del 2014 para el intercambio de información confidencial entre el Distrito Escolar Unificado de Fresno y Transformer Education. Adición #1 extiende el acuerdo original a través el calendario escolar del 2016. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Dave Calhoun, teléfono 457-3895.

**A-9, APROBAR un Contrato con Panorama Inc. para la Administración de Encuestas en Internet y Reporte de Servicios**

Incluido en los cartapacios de la Mesa está un contrato con Panorama Inc., para proveer apoyo a las iniciativas de encuesta del Distrito Escolar Unificado de Fresno relacionado con el ingreso de la exención CORE en el Distrito Escolar de Fresno y cinco otros distritos de escuelas públicas en California. De conformidad con este Acuerdo, el contratista apoyará a estudiantes en internet, personal y programas de encuestas familiares para el distrito, incluido administración de encuestas y reportes. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: Fondos suficientes por \$27,000 están disponibles en el presupuesto de Título I del 2015/16. Persona de contacto. David Calhoun, teléfono 457-3895.

**A-10, APROBAR la Licitación 16-14, para la Modernización de la Escuela Primaria Addicott**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la información de la licitación 16-14 para la modernización de la Escuela Primaria Addicott la cual sirve a estudiantes con necesidades especiales. El proyecto remodelará e incluirá acceso completo a sanitarios en cada uno de los ocho salones de clase. La modernización también incluye una cocina para estudiantes de habilidades funcionales; un nuevo salón enfocado en las habilidades motoras; mejoramiento en las zonas de autobuses; nuevos sistemas de calefacción y aire acondicionado y una expansión de los senderos de caminatas terapéuticas. Las solicitudes para las licitaciones fueron legalmente anunciadas el 9 de diciembre del 2015. Se enviaron notificaciones a noventa y cuatro (94) vendedores y cuatro (4) publicaciones de la industria de la construcción y el distrito recibió seis (6) respuestas.

Mark Wilson Construction, Inc. (Fresno, California) \$2,530,869

El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: Fondos por \$2, 530,869 están disponibles en los fondos de la Medida Q. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

## **FIN DE LA AGENDA ACORDADA (PASE DE LISTA VOTACIÓN)**

### **COMUNICACIONES ORALES NO PROGRAMADAS**

Las personas que deseen dirigirse a la Mesa en los temas con asuntos pertinentes a la jurisdicción de la Mesa, pero **no** enlistados en esta agenda lo pueden hacer en este momento. Mientras todas las limitaciones del tiempo están a discreción de la Presidenta de la Mesa, generalmente los miembros del público estarán limitados a un máximo de tres (3) minutos por orador por un total de (30) minutos de comentarios del público asignados para esta agenda. Cualquier persona que no haya tenido la oportunidad de dirigirse a la Mesa durante el periodo inicial de (30) minutos pueden hacerlo al final de la junta después que la Mesa ha tratado todos los asuntos restantes en esta agenda. Las personas con preguntas sobre asuntos del distrito escolar pueden someterlos por escrito. La Mesa automáticamente referirá al Superintendente cualquier forma de solicitud que es traída ante ellos en este momento. Los miembros del personal apropiados prepararán respuestas a las preguntas. Por favor note que si usted desea dirigirse a la Mesa sobre un asunto de la agenda, deberá hacerse cuando el asunto específico es tratado.

### **B. CONFERENCIA/DISCUSIÓN AGENDA**

#### **6:00 P.M.**

**B-11, PRESENTAR y DISCUTIR el Desarrollo de la Estrategias Presupuestal del 2016/17**  
En la junta de la Mesa de Educación del 20 de enero del 2016, la Propuesta Presupuestal del Gobernador del 2016/17 y la estrategia presupuestal preliminar del Distrito fueron discutidas. El 10 de febrero del 2016, personal y la Mesa continuarán con las discusiones del desarrollo del presupuesto. Impacto fiscal: No disponibles en este momento. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

#### **6:30 P.M.**

**B-12, DISCUTIR y APROBAR el Nombramiento del Centro Acuático de la Escuela Preparatoria Hoover**

La Escuela Preparatoria Hoover solicitó opinión pública en el nombramiento del nuevo centro acuático. De acuerdo con a la Póliza de la Mesa 7310, la Escuela Preparatoria Hoover con el apoyo de la oficina de Comunicación del Distrito participaron en la colección de nominaciones de alcance comunitario del 1 al 30 de octubre del 2015. Se dio la oportunidad de opinar vía encuesta, medios sociales, la página de internet del distrito, boletines escolares, correos electrónicos y Building Futures. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Miguel Arias, teléfono 457-3652.

**6:45 P.M.**

**B-13, DISCUTIR y APROBAR el Nombramiento de los Miembros de la Mesa a Comités y Organizaciones**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la lista de organizaciones y comité a los cuales los Miembros de la Mesa son nombrados cada año. El Presidente de la Mesa ha solicitado opinión de los miembros de acuerdo a sus preferencias y tomarán esta oportunidad para anunciar el nombramiento. Cualquier nombramiento a organización o comité que están en contienda por un miembro de la mesa se llevará a votación si es necesario. El presidente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto, Luis A. Chávez, Presidente de la Mesa, teléfono 457-3727.

**C. INFORMACIÓN RECIBIDA & REPORTES**

**C-14, Recibir el Segundo Reporte Trimestral del Distrito Escolar Unificado de Fresno para el Año Fiscal 2015/16**

Incluido en los cartapacios de la Mesa está el segundo reporte trimestral para el periodo que termina el 31 de diciembre del 2015. La Póliza de la Mesa 3430(a) requiere que el Superintendente o su designado(a) proporcione a la Mesa de Educación un reporte trimestral y anual sobre las inversiones del distrito. Hasta el 31 de diciembre del 2015. El Distrito Escolar Unificado de Fresno está en cumplimiento con la Póliza de la Mesa 3430(a) para inversiones. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

**COMUNICACIONES DE LA MESA/SUPERINTENDENTE**

**D. FIN DE LA REUNIÓN**

**PRÓXIMA JUNTA REGULAR**

**MIÉRCOLES, 24 de febrero del 2016 – SESIÓN ABIERTA A LAS 5:30 P.M.**